

## Safety and Maintenance Instructions

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach.
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards.
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

**Maintenance**  
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

**Warning**  
Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

## Sicherheits- und Wartungshinweise

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sicherstellen Sie, dass die zweiteckige Steckfassung keinem Brand, Sicherheit oder Anchluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren.
- Vermeiden Sie die Harte Stoß, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersatzteile müssen Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störereinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2.4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

**Wartung**  
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

**Verwendung**  
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahbtürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

## Safety and Maintenance Instructions

- Alle elektrische verbindungen und verbindungsstellen müssen voldoen aan de juiste regels en overeenkomsten met de bedieningsinstructies.
- Overspanningselektrische stekcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Verwijder niet de schokkoren; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen aan de toestellen tijdens installatie en bediening.

**Underhoud**  
De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkele de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Voordat je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningssbronnen.

**Waarschuwing**  
Gebruik geen carboxylic schuurmiddelen of benzine, alcohol of gelijksoortige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en onbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schoevendraaiers, metalen borstels of gelijksoortige dingen om te reinigen.

## Sicherheits- und Wartungshinweise

- Überprüfen Sie, ob alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sicherstellen Sie, dass die zweiteckige Steckfassung keinem Brand, Sicherheit oder Anchluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren.
- Vermeiden Sie die Harte Stoß, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersatzteile müssen Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störereinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2.4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

**Wartung**  
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

**Verwendung**  
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahbtürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

## Veiligheids- en onderhoudsinstructies

- Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This symbol on the product, or its documentation, indicates that it should be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from incorrect disposal, users should follow the relevant legislation of their country to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact their local authority or their waste disposal service, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

**Waarschuwing**

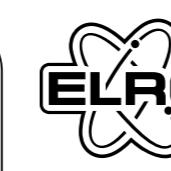
Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektroaltwaren) (Anwendbar in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Dieses Symbol auf dem Produkt oder in dessen Dokumentation weist darauf hin, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern, sollten die entsprechenden gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes beachtet werden. Haushaltbenutzer sollten sich bei ihrer örtlichen Behörde oder bei ihrem Abfallentsorgungsdienst oder bei der örtlichen Regierung für die Details zur richtigen Entsorgung dieser Altwaren informieren. Geschäftsbenutzer sollten mit ihrem Lieferanten und überprüfen die Konditionen des Kaufvertrags. Dieses Produkt darf nicht mit anderen kommerziellen Abfällen gemischt werden.

## Veiligheids- en onderhoudsinstructies

- De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkele de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Voordat je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningssbronnen.
- Gebruik geen carboxylic schuurmiddelen of benzine, alcohol of gelijksoortige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en onbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schoevendraaiers, metalen borstels of gelijksoortige dingen om te reinigen.

**Waarschuwing**

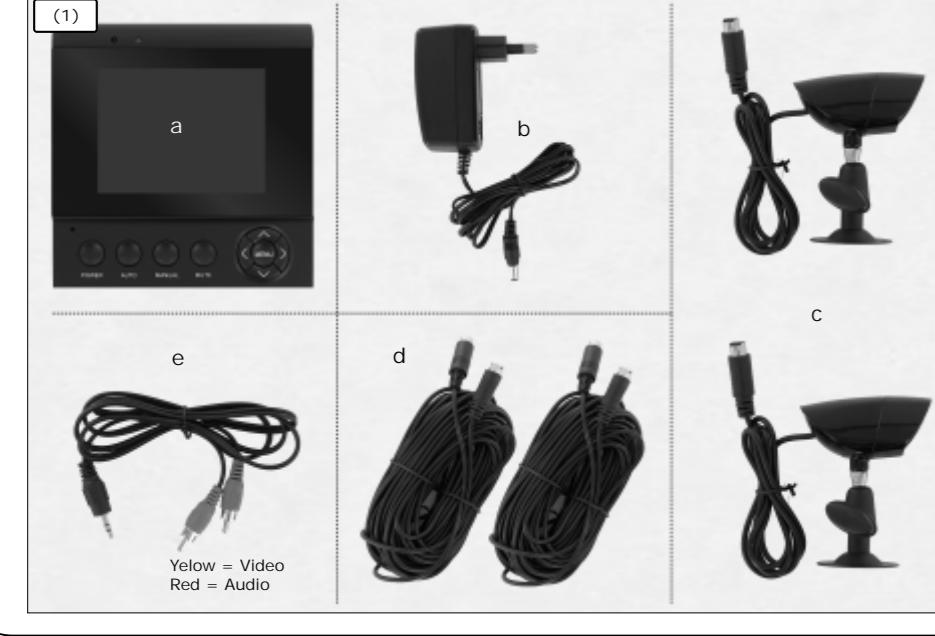
Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektroaltwaren) (Anwendbar in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Dieses Symbol auf dem Produkt oder in dessen Dokumentation weist darauf hin, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern, sollten die entsprechenden gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes beachtet werden. Haushaltbenutzer sollten sich bei ihrer örtlichen Behörde oder bei ihrem Abfallentsorgungsdienst oder bei der örtlichen Regierung für die Details zur richtigen Entsorgung dieser Altwaren informieren. Geschäftsbenutzer sollten mit ihrem Lieferanten und überprüfen die Konditionen des Kaufvertrags. Dieses Produkt darf nicht mit anderen kommerziellen Abfällen gemischt werden.



CS72SEC  
4" TFT Colour Camera System



GB	USER'S MANUAL	TR	HİZLI KLAVÜZ
D	BEDIENUNGSANLEITUNG	GR	?G???????
PL	PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA	CZ	UŽIVATEĽSKÝ MANUÁL
NL	HANDELING	H	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
F	MANUEL DE L'UTILISATEUR	RO	MANUALUL UTILIZATORULUI
E	MANUAL DEL USUARIO	HR	UPUTSTVA ZA UPORABU



**GB**  
**CS72SEC TFT COLOUR CAMERASYSTEM**  
Mit dem CS72SEC camera system können Sie zwei cameras überwachen, damit Sie sich sicher und keep an eye out on your surroundings. The wired cameras will give you a secure image and with the one way intercom you can also hear what is going on.

### CONTENT OF THE PACKAGING (1)

- a. LCD monitor
- b. Power adapter
- c. 2x camera
- d. 2x extension cable
- e. AV cable

### INSTALLATION

- Plug the power adapter (1b) in an power outlet and then connect it to the monitor (1a) (2).
- The LED is turned on to red when the monitor has power, and to blue when the monitor is working (3).
- Connect both cameras (1c) to the extension cables ((1d) (4) and then plug the cables into sockets on the backside of the monitor.
- Before mounting the cameras on desired positions, check for correct working and make sure you have a good image

### USE (5)

- Press the POWER button to turn on and off the monitor (5a)
- With the AUTO button the images of the 2 cameras are switched continuously (5b)
- The MANUAL button can be used to switch between the cameras images by hand (5c)
- Press the MUTE button to mute the sound of the intercom (5d)

### SETTINGS (6)

- Press the MENU button to open the monitors menu
- Use the UP and DOWN arrows to choose between Brightness, Contrast, Saturation and Volume
- Use the LEFT and RIGHT arrows to adjust the desired setting

### TIPS

- To connect to your video recorder or other monitor or TV, use the AV cable (1e)

**D**  
**CS72SEC FARBBILD-KAMERA-SYSTEM MIT TFT-MONITOR**  
Mit dem CS72SEC Kamerasytem können Sie 2 Kameras überwachen, damit Sie sich sicher fühlen und ein Auge auf Ihre Umgebung haben können. Die verkabelten Kameras liefern ein sicheres Bild und mit der Ein-Weg-Sprechsanlage können Sie auch alles hören.

### VERPACKUNG INHALT (1)

- a. LCD-Monitor
- b. Netzteiladapter
- c. 2x Kamera
- d. 2x Verlängerungskabel
- e. AV-Kabel

### INSTALACIA

- Pripojte sie na sieťovú zásuvku (1b) a počas pripojenia na monitor (1a) (2).
- LED svieti na červeno, keď monitor má napájanie, a na modre, keď je v prevádzke.
- Pripojte si obidve kamery (1c) k kábelom predlžovačom (1d) (4) a pripojte ich na zásuvky na zadnej strane monitora.
- Pred montážou kamier na vybraných poziciach, skontrolujte, že sú správne zaradené.

### VERWENDUNG (5)

- Drücken Sie die POWER-Taste, um den Monitor (5a)
- Mit der AUTO-Taste werden die Bilder der 2 Kameras kontinuierlich eingeschaltet (5b).
- Die MANUAL-Taste kann zum manuellen Umschalten zwischen den Kamerabildern verwendet werden (5c).
- Drücken Sie die MUTE-Taste, um den Ton der Sprechsanlage stummen zu schalten (5d).

### EINSTELLUNGEN (6)

- Drücken Sie die MENU-Taste, um das Menü des Monitors anzuzeigen.
- Verwenden Sie die UP- und AB-Pfeile, um zwischen Helligkeit, Kontrast, Sättigung und Lautstärke zu wechseln.
- Wechseln Sie die LINKS- und RECHTS-Pfeile, um die gewünschten Einstellungen anzupassen.

### TIPOS

- Verwenden Sie zum Anschluss eines Videorekorders, eines anderen Monitors oder eines TV-Geräts das AV-Kabel (1e).

**PL**  
**SYSTEM KOLOROWEJ KAMERY TFT CS72SEC**  
Dzięki systemowi kamery CS72SEC mo mogę ją monitorować przez 2 kamery, aby czuć się bezpieczniej i uważyć obecną otoczenie. Okablowane kamery zapewniają bezpieczny obraz i dają możliwość jednokierunkowej rozmowy z kamerą.

### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (1)

- a. Monitor LCD
- b. Zasilacz
- c. 2x kamera
- d. 2x kabell przedłużający
- e. Kabel AV

### INSTALACJA

- Podłącz zasilacz (1b) do gniazda zasilania, a następnie podłącz do gniazda monitora (1a) (2).
- Dioda LED w kolorze czerwonym, kiedy monitor ma napęd, a w kolorze niebieskim, kiedy pracuje (3).
- Podłącz obie kamery (1c) do kabli przedłużających (1d) (4), a następnie podłącz do gniazda w tylnym portie monitora.
- Przed zamontowaniem kamer na wybranych pozycjach, sprawdź, czy kamerki są prawidłowo zamontowane.

### UŻYKOWANIE (5)

- Naciśnij przycisk ZASILANIA, aby włączyć monitor (5a).
- Dźwi głosowy przycisk AUTO obrazów z 2 kamerami (5b).
- Dźwi głosowy przycisk MANUALNEJ obrazu (5c).
- Naciśnij przycisk WYCISZENIA, aby wyciszyć dźwięk interfonu (5d).

### USTAWIENIA (6)

- Naciśnij przycisk MENU, aby otworzyć menu monitora.
- Użyj strzałek GÓRA i DÓŁ, aby zmieniać obraz z 2 kamer.
- Użyj strzałek LEWO i PRAWO, aby dostosować ustawienia.

### WSKAZÓWKI

- Aby podłączyć do rejestratora video lub innego monitora albo TV, należy użyć kabla AV (1e).

**NL**  
**CS72SEC TFT KLEUREN CAMERASYSTEEM**  
Met het CS72SEC-camera-systeem kunt u 2 camera's controleren om u te helpen zich veilig te voelen en een oogje op uw omgeving te houden. De bekkabelde camera's geven u een veilig beeld en een één-richtings-intercom kunt u ook horen wat er gaande is.

### INHOUD VAN DE VERPAKKING (1)

- a. LCD-monitor
- b. Voedingsadaptator
- c. 2x camera
- d. 2x rallonges
- e. AV-kabel

### INSTALATIE

- Steek de voedingsadapter (1b) in een stopcontact en sluit het aan op de monitor (1a) (2).
- De LED gaat rood branden wanneer de monitor voeding heeft en blauw wanneer de monitor werkt (3).
- Sluit beide camera's (1c) met de verlengkabels (1d) (4) aan en sluit de kabels aan op de aansluiting op de achterkant van de monitor.
- Controleer voor de juiste werking alvorens de camera's op de gewenste positie te monteren in zorg ervoor dat u een goed beeld heeft

### GEBRUIK (5)

- Om de monitor aan te zetten moet u de POWER-taste drukken (5a).
- Met de AUTO-toets worden de beelden van de 2 camera's alternatief getoond (5b).
- De HANDMATIG-toets kan worden gebruikt om handmatig tussen de beelden van de camera's te schakelen (5c).
- Druk op de DEMPEN-toets om het geluid van de intercom te dempen (5d).

### INSTELLINGEN (6)